ΣΥΜΜΕΙΚΤΑ

CORRECTIONS AUX LETTRES ANONYMES DE *LOND. ADDIT.* 36749

Le texte des ces lettres a été divisé malheureusement en deux parties ; cependant il faut se réjouir de l'édition réalisée par R. Browning et B. Laourdas. En 1952, j'avais moi-même copié ces lettres ; cela explique que j'ai pu faire une nouvelle collation du texte édité. Il est bon en général, mais il est cependant des erreurs qui ont échappé à une double lecture. C'est que le texte, s'il est assez facile à lire, est fort dificile à comprendre et à traduire ; certains passages (par exemple la lettre 88) sont tellement abstraits qu'ils donneraient du fil à retordre aux meilleurs hellénistes.

Il est regrettable que dans la seconde partie de l'édition, dans l'Ἐpetiris, l'on n'ait pas adopté l'usage des majuscules après le point ni même une division en paragraphes par alinéas, au moins pour les lettres un peu longues dont la lecture aurait pu être rendue plus aisée. L'usage de la majuscule me semble exigé aussi pour les mots *Θεός*, *Πνεῦμα*, dans le sens chrétien, car ils designent des personnes aussi réelles que Cléanthe ou Alcmène pour l'auteur. Les lectures que je propose ne sont pas des conjectures personnelles, mais des leçons du manuscrit. J'avoue, à la décharge des éditeurs, que j'ai trouvé dans ma copie beaucoup plus d'erreurs que je n'en ai relevé dans leur édition ; la leçon du manuscrit est celle qui se trouve après les deux points.

1) ΕΕΒΣ, 27, 1957, p. 153-212.

p. 153 l. 21 *ἐστὶ* : *ἐστι* ; l. 30 *πρεσβεύειν* : *πρεσβεῦ[ο]ν*

p. 154 l. 44 *παραδεχόμενος* : *-μενον* ; l. 46 *ἀποπεμπόμενος* : *-μενον* (*βιβλιδάριον*) ; l. 47 *συλλέγων* : *συλλέγειν* ; l. 61 *ἐκείνῳ* : *ἐκεῖνα*

p. 155 l. 81 *ταύτην αὔξον* : *ταύτης αὔξον* ; l. 89 *δυσπιστῶ* : *δ(ια)πιστῶ*

p. 157 l. 161 *τὸ αἴτιον* : *τὸν αἴτιον... εὐεργετεῖ καιρόν*

p. 159 l. 242 *πολυπραγμούντων* : *-μονούντων*

p. 161 l. 292 *ὄντα ὑμῖν* : (*με*) *ὄντα υ(ἱό)ν* ; l. 296 *περιττὴν* : *περὶ τὴν* (*περι τὴν* cod.)

Institutional Repository - Library & Information Centre - University of Thessaly
20/09/2024 07:56:00 EEST - 18.118.226.109

p. 167 l. 523 *τῆς* omit. cod.
p. 169 l. 597 *ὑποδείγματι* : *ὑπόδειγμά τι* (?)
p. 174 l. 770 *εἰ δι' οἶος* : *εἰ δ'...*
p. 180 l. 1001 *διισχυρίζεσθαι* : *διισχυρίζεσθε*
p. 182 l. 1048 *σὸν εἶναι τοῦτο* : *σόν· εἰ τοῦτο* ; *ἀποβολῇ* : *ἀποβολὴ* ; l. 1049 *ἐκκοπῆναι* : *ἐκκοπή σοι* (*εἰ τοῦτο τὸ δρᾶμα λοιπὸν καὶ εἰ χειρὸς ἀποβολὴ καὶ ποδὸς καὶ ὀφθαλμοῦ δεξιοῦ, εἰ σκάνδαλόν τι παρεισάγοιεν, ἐκκοπή σοι νενομοθέτηται*) ; l. 1052 *μεγάλην* : *μεγάλου*
p. 184 l. 1141 *ἀπροκαλύπτως* : *ἀπαρακα-*
p. 188 l. 1295 *τούτῳ* : *τοῦτο*
p. 189 l. 1311 *ἀποπλῦναι* : *ἀπαλῦναι* ; l. 1319 *σοι* : *σου*
p. 191 l. 1394 *περὶ* : *ὑπὲρ* ; l. 1398 *εἰ καὶ πάντων, τὴν κυρίαν ἔχει φροντίς* : *εἰ καὶ πάντων τὴν κυρίαν ἔχει, φροντίς.*
p. 194 *παρακουσθείς, παρειμένας* : *παρακουσθείς, | νόσον κατευξάμενος τοῖς παρακούσασιν ἔπεμψεν· ὁ καθ' ἡμᾶς δὲ γέρων εἰσακουσθεὶς | παρειμένας...*
p. 197 l. 1624 *ἢ* : (*τύχης*) *ἢ* (*τῶν ἐκτὸς ἔχει διορισμόν,*)
p. 198 l. 1662 *εἶχε δέ τι* : *εἶχε δ' ἔτι*
p. 199 l. 1687 *ἡσυχοῦσα* : *ἡ συσχοῦσα*
p. 200 l. 1720 *οὐ κατὰ στάχυας* : *οὐκ ἀστάχυας* (*αστάχυας* cod.)
p. 201 l. 1739 *τὸν βο* : *τὸ νῦν* (*το νῦν* cod.) ; l. 1749 *μεταμελήσαντας* : *μελετήσαντας*
p. 204 l. 1851 *ἀσταθεῖ* : *εὐσταθεῖ* ; l. 1857 *ἐπιβέβλωσται* : *ἐπικέκλωσται* ; l. 1866 *ἐπίκλημα* : *ἐπίβλημα*
p. 207 l. 1972 *οἷαν ἐπ' ὄντι* : *οἷα νέῳ ὄντι*
p. 208 l. 2011 *ἀλιπῆ* : [*ὑπολα*]*μπῆ*
p. 210 l. 2059 *πρόσθεσιν* : *πρόθεσιν*?
p. 211 l. 2093 *οὐδὲ* : *οὐ τὸ* (*οὐ χρόνος, οὐ τὸ τοῦ χρόνου*) ; l. 2095 *ἀνοίας, γραφῇ,* : *ἀνοίας γράφῃ* (*γράφομαι*)

2) Byzantion, 24, 1956, 397 - 452.

p. 441 - 2 (n. 8) l. 9 *δύναται* : *δύναμαι* ; l. 19 *ἄξια* : *ἀξίαν* (*ἄμειψιν*)
p. 442 (n. 26) l. 4 *ἀναμένειν* : *ἀνανεύειν* ; l. 22 *ὁρᾶς καιρὸν* : *ὁρᾷς τὸν καιρὸν* ; l. 28 *τὸ περὶ* : *τῷ...*
p. 444 (n. 53) l. 3 - 4 *οὐκ ἐχούσης τῆς σελίδος* : (*οἷς εἴ τι...*) *οὐκ ἔχον, τὸ τῆς σελίδος πᾶν... δοκεῖ.*
p. 444 (n. 54) l. 7 *ἀμέριμνον.* : *ἀμέριμνον, ὅτι τὴν* ; l. 10 post *δεσποτικῆς* : ;
p. 445 - 6 (n. 69) l. 12 *ἐκεῖνου* (?) : *ἐκεῖνοι* ; l. 47 post *λύκου* adde *τινὸς*
p. 446 (n. 71) l. 3 *ἐκείνων* : *ἐκείνην* ; l. 8 *συνταπεινοῦσασθαι* : *-νοῦσθαι*
p. 447 (n. 73) l. 8 *εὐηθές* : *εὐθές*

Institutional Repository - Library & Information Centre - University of Thessaly
20/09/2024 07:56:00 EEST - 18.118.226.109

p. 448 (n. 84) l. 4 *κατέβαλον* : *κατεβάλου*

p. 449-50 (n. 88) l. 9 *ἀπιδόντες* : *-δόντας*; l. 10 *προσρίπτεσθαι* : *-τεῖσθαι*; l. 16 post *προστιθέναι* adde *γραφῇ*; l. 30 *διορθωσόμενον* : *-σάμενον*; l. 34 *διορθώσεως* : *ἐπιδιορ-*; l. 36 ante *συνεπισκέψεως* adde *ἑτέρας*

p. 451 (n. 94) l. 3 post *σπουδῆς* adde *εἰπεῖν*; l. 5 *ἰάμβοις* : *ἰάμβους*; l. 11 *σου* : *σοι*

(n. 98) l. 1 post *μικρόν* adde *μοί*; l. 9 *ἀνακάμπτων* : *ἀνακαλύπτων*; l. 10 *τοῦτο* : *τούτου*

p. 452 (n. 99) l. 1 *ἀπαντλησάμενον, ἅμα* : *ἀπαντλησάμεγρι νάμα*

J. DARROUZÈS

ΑΙ ΝΕΩΤΕΡΑΙ ΕΡΕΥΝΑΙ ΠΕΡΙ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΣΤΡΙΩΤΟΥ ΣΚΕΝΔΕΡΜΠΕΗ

Ἡ κατάληψις τῆς Βαλκανικῆς χερσονήσου ὑπὸ τῶν Τούρκων κατὰ τὸν ΙΔ' καὶ ΙΕ' αἰῶνα ἀποτελεῖ ὄχι μόνον ἕνα θλιβερὸν ἐπίλογον τῆς ἱστορίας τοῦ Βυζαντίου, ἀλλὰ καὶ ἕνα ἀπὸ τὰ μεγάλα ἱστορικὰ προβλήματα τῆς νοτιοανατολικῆς Εὐρώπης.

Εἰς τοὺς ἀγῶνας τῶν Βαλκανικῶν λαῶν ἐναντίον τῶν Ὀθωμανῶν εἰσβολέων ἰδιαιτέραν ὅλως θέσιν κατέχει ὁ ἥρως Γεώργιος Καστριώτης, ὁ ὑπὸ τῶν Τούρκων ἐπικληθεὶς Σκενδέρμπεης, ὁ ὁποῖος ἐπὶ μίαν εἰκοσιπενταετίαν σχεδὸν (1443-1468) ἀντέστη γενναιότατα κατὰ τῶν εἰσβολέων εἰς τὴν Ἀλβανίαν χωρὶς νὰ γνωρίσῃ τὴν ἧτταν. Ἡ ἡρωϊκὴ ἀντίστασις τοῦ Σκενδέρμπεη προυκάλεσε τὸν θαυμασμὸν τόσον τῶν συγχρόνων του, ὅσον καὶ τῶν μεταγενεστέρων γενεῶν καὶ ἡ ἱστορία του ἀπετέλεσεν ἀγαπητὸν ἀνάγνωσμα ἐπὶ αἰῶνας ὁλοκλήρους, ἰδίως κατὰ τὸν ΙϛΙ' καὶ ΙΖ' αἰῶνα, ὁπότε ὁ τουρκικὸς κίνδυνος ἦτο ἀκόμη αἰσθητὸς εἰς τὴν Εὐρώπην.

Οὕτω σειρὰ θρύλων ἐδημιουργήθη περὶ τοῦ Σκενδέρμπεη καὶ τῶν ἀγώνων του, ὥστε ἀποτελεῖ πλέον δυσκολώτατον πρόβλημα ἡ ἀποκατάστασις τῆς ἱστορικῆς ἀληθείας. Τὸν ἀσφαλέστερον ὅμως ὁδηγὸν διὰ τὸ ἔργον τοῦτο ἀποτελοῦν ἀναμφιβόλως αἱ εἰδήσεις τὰς ὁποίας μᾶς παρέχουν τὰ σχετικὰ μὲ τὸν Σκενδέρμπεην ἔγγραφα ἐκ τῶν διαφόρων εὐρωπαϊκῶν ἀρχείων καὶ ἰδίως τῆς Ἰταλίας. Εἶναι φανερὸν λοιπὸν ὅτι ἀπαραίτητος προϋπόθεσις διὰ τὴν συγγραφὴν μιᾶς ἱστορίας τοῦ Σκενδέρμπεη μὲ σοβαρὰς ἐπιστημονικὰς ἀξιώσεις ἦτο ἡ συγκέντρωσις καὶ ἡ ἔκδοσις ὅλου αὐτοῦ τοῦ ἀρχειακοῦ ὑλικοῦ, δημοσιευθέντος ἢ ἀνεκδότου.

Ἤδη τὸ 1899 ὁ C. Jireček εἶχε συλλάβει τὴν ἰδέαν ἑνὸς τοιούτου ἔργου εἰς τὰ πλαίσια ἑνὸς εὐρυτέρου Corpus ὅλων τῶν ἐγγράφων τῶν σχε-

Institutional Repository - Library & Information Centre - University of Thessaly
20/09/2024 07:56:00 EEST - 18.118.226.109